



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 March 2002
Russian
Original: Spanish

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 121 повестки дня

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Сантьяго Винс (Уругвай)

I. Введение

1. Предыдущие рекомендации Пятого комитета Генеральной Ассамблее по пункту 121 повестки дня приводятся в докладе Комитета, содержащемся в документе A/56/734.
2. На своих, 41, 46, 52 и 53-м заседаниях, состоявшихся 4, 8, 15 и 19 марта 2002 года, Пятый комитет продолжил рассмотрение данного пункта. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом данного пункта, изложены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/56/SR.41, 46, 52 и 53).
3. Для дальнейшего рассмотрения данного пункта Комитету были представлены следующие документы:

Общие службы

- а) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Общие службы системы Организации Объединенных Наций в Женеве, часть II, тематические исследования (МВЦ, ОМС, СПЭ, СДП, ОСЗ)» (A/55/856), и замечания Генерального секретаря и Административного комитета по координации по этому докладу (A/55/856/Add.1);
- б) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹;

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7 (A/56/7), пункты 124, I.68–VIII.103.*

с) доклад Генерального секретаря об общих службах в Женеве (A/56/417/Rev.1);

Предлагаемые положения

д) доклады Генерального секретаря о предлагаемых положениях, регулирующих статус, основные права и обязанности должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата, и экспертов в командировках, и положения, регулирующие статус, основные права и обязанности Генерального секретаря (A/55/928 и A/56/437).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.5/56/L.41

4. На 46-м заседании 8 марта представитель Ботсваны, являющийся координатором неофициальных консультаций по этому вопросу, внес на рассмотрение от имени Председателя проект резолюции, озаглавленный «Доклад Объединенной инспекционной группы об общих службах системы Организации Объединенных Наций в Женеве» (A/C.5/56/L.41).

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/56/L.41 без голосования (см. пункт 10, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.5/56/L.45

6. На 52-м заседании 15 марта представитель Канады, заместитель Председателя Комитета и координатор неофициальных консультаций по этому вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Предлагаемые положения, регулирующие статус, основные права и обязанности должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата, и экспертов в командировках, и положения, регулирующие статус, основные права и обязанности Генерального секретаря» (A/C.5/56/L.45).

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/56/L.45 без голосования (см. пункт 10, проект резолюции II).

C. Проект решения A/C.5/56/L.54/Rev.1

8. На 53-м заседании 19 марта Председатель Комитета внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Решения, принятые по некоторым пунктам» (A/C.5/56/L.54/Rev.1).

9. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.5/56/L.54/Rev.1 без голосования (см. пункт 11).

III. Рекомендации Пятого комитета

10. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Доклад Объединенной инспекционной группы об общих службах системы Организации Объединенных Наций в Женеве

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 54/255 от 7 апреля 2000 года,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Общие службы системы Организации Объединенных Наций в Женеве, часть II: тематические исследования (МВЦ, ОМС, СПЭ, СДП, ОСЗ)»², и записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания и замечания Административного комитета по координации по нему^{3,4},

рассмотрев также доклад Генерального секретаря⁵, представленный в соответствии с пунктом 9 своей резолюции 54/255,

рассмотрев далее информацию, содержащуюся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶,

1. *принимает к сведению* рекомендации Объединенной инспекционной группы¹ и замечания Генерального секретаря и Административного комитета по координации по этим рекомендациям³;

2. *вновь заявляет*, что использование общих служб в Женеве должно быть одним из многих имеющихся в распоряжении организаций и руководителей инструментов для наиболее эффективного и оперативного получения товаров и услуг;

3. *рекомендует* заинтересованным организациям в рамках предпринимаемых ими неослабных усилий продолжать расширять сферу применения механизмов сотрудничества в целях уделения первоочередного внимания тем услугам, которые могут быть оказаны общей системой, руководствуясь критериями эффективности, производительности и эффективности с точки зрения затрат и там, где это представляется практически возможным, учитывать рекомендации, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы¹, принимая также во внимание различные мандаты, функции, задачи и правила каждой отдельной участвующей организации;

² См. A/55/856.

³ В своем решении 2001/321 от 24 октября 2001 года Экономический и Социальный Совет изменил название Административного комитета по координации на Координационный совет старших руководителей системы Организации Объединенных Наций.

⁴ A/55/856/Add.1.

⁵ A/56/417/Rev.1.

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7 (A/56/7), пункты 124, I.68 и VIII.97–VIII.103.*

4. *приветствует* замечания и мнения, изложенные в соответствующих пунктах доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶, в частности касающиеся услуг в области телекоммуникационных и информационных технологий, конференционного обслуживания, типографских, издательских, а также общих административных услуг;

5. *отмечает* усилия, предпринимаемые в настоящее время базирующимися в Женеве организациями системы Организации Объединенных Наций, направленные на укрепление общих служб, и призывает их добиваться на основе применения систематизированного подхода укрепления действующих общих служб и содействовать разработке новых общих подходов в рамках Комитета участников по вопросам управления и Целевой группы по общим службам и ее рабочих групп;

6. *просит* Генерального секретаря рекомендовать Комитету участников по вопросам управления при определении масштабов и темпов внедрения механизмов общего обслуживания в Женеве принять рационализированные процедуры проведения консультаций, которые будут содействовать своевременному достижению договоренности в отношении того, какие услуги должны оказываться на общей или совместной основе, с тем чтобы иметь возможность приступить к полному осуществлению плана действий для общих служб в Женеве до запланированной даты осуществления в 2010 году;

7. *предлагает* Объединенной инспекционной группе продолжать следить за прогрессом в деле создания и укрепления общих служб в Женеве и в других местах службы, в которых функционируют отделения и учреждения системы Организации Объединенных Наций, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии в контексте ее годового доклада;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции II

Предлагаемые положения, регулирующие статус, основные права и обязанности должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата, и экспертов в командировках, и положения, регулирующие статус, основные права и обязанности Генерального секретаря

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 52/252 от 8 сентября 1998 года и 55/221 от 23 декабря 2000 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о предлагаемых положениях, регулирующих статус, основные права и обязанности должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата, и экспертов в командировках, и по-

ложениях, регулирующих статус, основные права и обязанности Генерального секретаря⁷,

принимает содержащийся в приложении к докладу Генерального секретаря⁸ проект положений, регулирующих статус, основные права и обязанности должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата, и экспертов в командировках, с пояснительным комментарием со следующими изменениями:

- a) проект положения 1(a):
 - i) в пункте 3 комментария после слов «Генеральной Ассамблеей» включить слова «или другими соответствующими главными органами и подразделениями Организации Объединенных Наций»;
 - ii) исключить комментарий, который содержится в пункте 4;
- b) проект положения 1(b):

добавить следующий комментарий:

«С учетом общесистемных функций Комиссии по международной гражданской службе и Объединенной инспекционной группы термин «Организация Объединенных Наций» в письменном заявлении будет заменен словами «Организация Объединенных Наций и другие участвующие организации», а слово «Организации» будет заменено словом «организаций» применительно к Председателю и заместителю Председателя Комиссии по международной гражданской службе и инспекторам Объединенной инспекционной группы.»;

- c) в конце проекта положения 1(e) включить предложение следующего содержания:

«Генеральному секретарю следует информировать директивные органы, которые назначили указанных должностных лиц или экспертов в командировках, и он может принимать во внимание их мнения.»;

- d) включить новый проект положения 1(f) следующего содержания:

«Эти положения применяются к Председателю и заместителю Председателя Комиссии по международной гражданской службе и инспекторам Объединенной инспекционной группы без ущерба для статута Комиссии по международной гражданской службе и Объединенной инспекционной группы и в соответствии с их положениями, предусматривающими, что эти должностные лица выполняют свои функции в интересах Организации Объединенных Наций и других организаций, которые признают их статуты.».

- e) добавить в конце проекта положения 2(i) предложение следующего содержания:

«Генеральный секретарь после надлежащих консультаций с производшим назначением органом в случае должностных лиц, которые были назначены не Генеральным секретарем, определяет, создает ли тот или иной факт ситуацию конфликта интересов.».

⁷ A/55/928 и A/56/437.

⁸ A/56/437.

* * *

11. Пятый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Решения, принятые по некоторым пунктам

Генеральная Ассамблея постановляет:

а) перенести на вторую часть своей возобновленной пятьдесят шестой сессии рассмотрение следующих пунктов повестки дня и связанных с ними вопросов:

i) *Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (пункт 121) и Управление людскими ресурсами (пункт 126):*

персонал, безвозмездно предоставляемый правительствами и другими сторонами⁹;

ii) *Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов (пункт 122):*

режим финансирования постоянных видов деятельности¹⁰;

iii) *Бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов (пункт 123):*

условия службы судей Международного Суда, Международного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии¹¹;

iv) *Управление людскими ресурсами (пункт 126);*

v) *Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора (пункт 130)¹²;*

vi) *Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций» (пункт 169)¹³;*

б) перенести на вторую часть возобновленной пятьдесят шестой сессии рассмотрение докладов, представленных по пункту, озаглавленному «Управление людскими ресурсами»¹⁴, в том числе доклада Генерального секретаря о контрольном механизме в Управлении людских ресурсов для отслеживания всей соответствующей деятельности Секретариата независимо от источника ее финансирования, изложенного в пункте 10 раздела VII ее резолюции 55/258;

⁹ A/56/839.

¹⁰ A/C.5/52/42 и A/53/7/Add.9.

¹¹ A/56/7/Add.2 и A/C.5/56/14.

¹² A/55/826 и Согг.1; *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7 (A/56/7); A/56/83; A/56/620; A/56/689; A/56/733, A/56/759 и A/56/823.*

¹³ A/56/800.

¹⁴ A/55/451; *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7 (A/56/7); A/56/227, A/56/834, A/C.5/56/3 и A/C.5/56/L.7.*

с) перенести на свою пятьдесят седьмую сессию рассмотрение следующих докладов, представленных по пункту, озаглавленному «Управление людскими ресурсами»:

- i) доклад Генерального секретаря о составе Секретариата¹⁵;
 - ii) доклад Генерального секретаря об обязательном возрасте прекращения службы¹⁶;
 - iii) доклад Генерального секретаря об определении на должность сотрудников, работающих в Административной канцелярии Генерального секретаря¹⁷.
-

¹⁵ A/56/512 и Corr.1.

¹⁶ A/56/701, A/C.5/56/CRP.1 и Add.1 и A/56/846.

¹⁷ A/56/816.